



USTVARJALNA EVROPA
RAZPISI
ISKANJE PARTNERJEV
CED
KOLEDAR DOGODKOV
CEDilke
EU in KULTURA

Center Ustvarjalna Evropa v Sloveniji
Pisarna: Upravna hiša SEM, Metelkova 2, 1000 Ljubljana
T: +386 (0)1 300 87 87
E: info@ced-slovenia.eu
Uradne ure: vsak delovnik od 10. do 13. ure
Prosimo vas, da se za sestanek predhodno dogovorite

išči

Domov | Povezave | English |

Ustvarjalna Evropa - podprogram Kultura: Razpisi za leto 2014

Pomembne informacije za prijavitelje na razpisa za projekte sodelovanja in literarnega prevajanja!



Posredujemo vam pojasnila, ki jih je Center Ustvarjalna Evropa v Sloveniji prejel od Izvajalske agencije EACEA iz Bruslja kot odgovore na vprašanja, ki ste jih uporabniki zastavili na javnih dogodkih oziroma prek elektronske pošte.

PROJEKTI SODELOVANJA:

1) Nov obrazec za proračun projekta: Izvajalska agencija EACEA je 12. februarja 2014 zamenjala obrazec s proračunom za obe kategoriji projektov sodelovanja (*Budget form*, Excel) – napaka je bila v proračunski postavki »1.1 Drugo«. Prosimo, da uporabljate nov obrazec! Glej >>>

2) Kdo podpiše obrazce s proračuni posameznih partnerjev? Izvajalska agencija EACEA zagotavlja, da partnerskim organizacijam ni treba podpisati obrazca s proračunom. Obrazec v celoti (vse podstrani) podpiše le vodja projekta.

3) Podizvajanje (*subcontracting*): Določila v zvezi s podizvajanjem so predstavljena v smernicah razpisa (*Guidelines*) v poglavju 10. Katerakoli storitev, ki je ne zagotovijo vodja ali partnerji projekta ampak nekdo tretji, se razume kot podizvajanje. Izjem ni! EACEA se je odločila za jasno in enoznačno definicijo podizvajanja in hkrati odstopila od kakršnihkoli omejitev pri tovrstnih stroških. Stroški podizvajanja so torej upravičeni (skladno z določili smernic razpisa), vendar jih je treba v obrazcu za proračun kot take jasno navesti!

4) Zaklenjen obrazec za pooblastilo: V obrazcu za pooblastilo (*mandate letter*), ki je na spletni strani na voljo v različici WORD in ki ga morata podpisati pravni zastopnik vsakega partnerja v projektu skupaj s pravnim zastopnikom vodje projekta, ni mogoče vpisati vseh zahtevanih podatkov (npr. podatkov partnerja in zneska, ki ga prispeva partner). Obrazec je namreč zaklenjen in zadevne podatke lahko izjemoma vpišete na roko (to je dovoljeno izključno v tem primeru). Lahko pa uporabite različico ODT, ki je tudi na voljo – dokument v tem formatu dopušča, da izpolnite vsa manjkajoča polja.

Podpisan obrazec je treba nato še skenirati in dodati na USB ključek ali CD-rom, ki ga bo prijavitelj poslal v Bruselj.

5) Kako izbrati znesek, ki se vključi v pooblastila partnerjev (*mandate letters*)? Znesek, ki ga partner projekta vključi v pooblastilo naj predstavlja izključno njegova lastna sredstva in NE sredstev, ki jih bo pridobil iz drugih virov. Lastna sredstva morajo biti že zagotovljena in jih bo treba - kot minimalni vložek v projekt - obvezno navesti v končnem poročilu o projektu.

Če bodo partnerji v pooblastilo vključili tudi sredstva, ki jih bodo morali še pridobiti, tvegajo. Namreč, tudi če jim teh sredstev ne bo uspelo pridobiti, bo Izvajalska agencija EACEA enak znesek zahtevala v končnem poročilu, kar pomeni, da bodo te organizacije morale same kriti razliko med navedenim in dejansko pridobljenim zneskom sredstev.

Znesek, ki je naveden v pooblastilu, mora biti enak kot v obrazcu za proračun, in sicer v postavki »4. Sredstva iz lastnih in pridobljenih sredstev« (*Self-financing in own and raised funds*).

6) Vodja večletnega projekta Kultura je lahko vodja 'večjega' projekta Ustvarjalna Evropa: Vodja večletnega projekta sodelovanja (sklop 1.1), ki je bil financiran iz predhodnega programa Kultura (2007–2013) in še vedno poteka, lahko brez omejitev sodeluje na razpisih programa Ustvarjalna Evropa (2014–2020) in sicer tudi v vlogi vodje projekta večjega obsega (kategorija 2).

POZOR: Oglejte si tudi odgovore Izvajalske agencije EACEA na pogosta vprašanja v zvezi s tem razpisom: **F.A.Q.**

PROJEKTI LITERARNEGA PREVAJANJA:

1) Obvezne priloge – Elektronske kopije knjig, ki jih predlagate za prevajanje: Priložite lahko elektronski izvod knjig v različnih oblikah – ni nujno, da gre za digitalno knjigo, ki je v tem formatu dostopna na trgu (e-knjiga); lahko priložite npr. tudi skeniran izvod izvirne knjige ali pa PDF knjige, v različici, ki je bila poslana v tiskarno. V obeh navedenih primerih ne pozabite dodati tudi skenirane naslovnice ali druge ustrezne dokumente, ki bodo dokazovali, da je bila knjiga že izdana!

2) Avtomatske točke za dobitnike nagrade EU za književnost: Avtomatska točka se podeli za vsako delo (max. 10), katerega avtor/-ica je prejel/-a nagrado EU za književnost. Avtomatska točka se podeli izključno za nagrajeno delo in ne za katerikoli delo avtorja/-ice, ki je prejel/-a zadevno nagrado.

3) Kolikšno je največje število znakov za opis »strategije za prevajanje, distribucijo in promocijo«, ki se ga vključi v Wordov dokument? Ni omejitve števila znakov.

4) Ali se lahko objavi dvojezična izdaja (izvirno besedilo skupaj s prevodom) literarnega dela? Lahko, dvojezične izdaje so upravičene.

5) Trajanje projekta (kategorija 1 - dvoletni projekti) - OPOZORILO: Prijavitelj, ki se bo prihodnje leto (2015) želel ponovno prijaviti na razpis za prevajanje evropskega leposlovja (kategorija 1 – dvoletni projekti), bo moral paziti, da se trajanje novega projekta ne bo prekrivalo s predhodnim. To v praksi pomeni, da se mora projekt, ki ga prijavljate na razpis za leto 2014, zaključiti vsaj do decembra 2015, če želite z novim projektom kandidirati na razpisu za leto 2015. Pravilo namreč pravi, da se dva zaporedna projekta istega prijavitelja časovno ne smeta prekrivati.

POZOR: Oglejte si tudi odgovore Izvajalske agencije EACEA na pogosta vprašanja v zvezi s tem razpisom: **F.A.Q.**

Objavljeno: 20. februar 2014
Posodobljeno: 21. februar 2014
Posodobljeno: 26. februar 2014
Posodobljeno: 28. februar 2014
Posodobljeno: 5. marec 2014



| [domov](#) | [kontakt](#) | [web:by](#) |

Twitter

Stran uporablja piškotke za beleženje anonimne statistike obiska. Za nemoteno delovanje prosimo [SPREJMITE PIŠKOTKE](#)

Tweets

Follow

-  **CED Slovenia** @CEDSlovenia 23 Nov
Ukrajina postala nova članica Ustvarjalne Evrope - Ukrajina je poleg Gruzije in Moldavije tretja izmed držav ...
culture.ced-slovenia.eu/izpis.php?id=1...
-  **CED Slovenia** @CEDSlovenia 22 Nov
Ustvarjalna Evropa na Slovenskem knjižnem sejmu - Vabljeni v Debatno kavarno na temo »Ustvarjalna Evropa: ...
culture.ced-slovenia.eu/izpis.php?id=1...
-  **CED Slovenia** @CEDSlovenia 17 Nov
VOICES OF CULTURE poziva k razpravi z Evropsko komisijo
culture.ced-slovenia.eu/izpis.php?id=1...


YouTube

Center Ustvarjalna Evropa v Sloveniji

CED Slovenia
43 videos

Subscribe 4



- 
Za navdih / Get Inspired: Razvoj občinstev added: 25 Jan 2016
- 
How to Adress Distribution Challenges? added: 17 Nov 2015
- 
Pogovor o sofinanciranju kulture in umetnosti iz nacionalne loterije added: 30 Aug 2014
- 
Ustvarjalna internacionala: Pogovor